



Medizinische Labordiagnostika Soukou

Antigen / Antigène

Echinococcus multilocularis

CERTIFICATE OF ANALYSIS

PAGE 2

MERKBLATT

SEITE 3

BROCHURE D'INFORMATION

PAGE 4



Certificate of Analysis

(Please read carefully)

ANTIGENES

Medizinische Labordiagnostika
Soukou
Hustadtring 151
44801 Bochum
Germany

Tel.: +49 234-91795580

Fax: +49 234-91795581

Email: info@antigenes.de

Homepage: www.antigenes.de

Echinococcus multilocularis (antigen)

Article no.: AEP5700	Lot no.:	Size: 1 mg
Echinococcus is an infection caused by the <i>Echinococcus multilocularis</i> worm, which is a parasitic tapeworm. For humans, the most common means of transmission is eating food that has been accidentally contaminated with animal (fox) feces.		
Source	fox liver, Hesse, Germany	
Raw materials	Meta-cestodes	
Condition of delivery	Lyophilisate	
Color	white	
Texture	powdery	
Additives	Sodium azid	
Date of manufacture	January 2015	
Date of expire	January 2025 (frozen)	

Risk of infection: The antigen belongs to biohazards group 3. This product should be handled with care. No responsibility on the part of the manufacturer for any infection or contamination. Thermal inactivation.

Application (only for *in vitro* diagnostics): This product is only for Research and Development. It must not be used as a remedy and not as an *in vivo* application. Foam or bubble development should be avoided. Any unused stock solution must then be divided into aliquots and frozen at -20°C. Repeated freezing and thawing is not recommended because of significant reduced antigen activity.

Protein content: Determined for each new batch by using the Bradford assay.

Molecular binding sites: Examined and documented by SDS-PAGE and Experion (BioRad).

Storage: Keep container tightly closed and store at temperatures of at least -20°C.

Bochum, 21.01.2016

verified by quality manager _____
(signature)

Echinococcus multilocularis (Antigen)

Artikel-Nr.: AEP5700	Charge:	Menge: 1 mg
<i>Echinococcus multilocularis</i> (Fuchsbandwurm) ist ein Bandwurm (Cestoda) und parasitiert vor allem im Rotfuchs (Gattung <i>Vulpes</i>). Die Infektion des Menschen erfolgt mittels oraler Aufnahme der Bandwurmeier bei Kontakt mit einem infizierten Endwirt oder mit dessen Kot, beispielsweise durch den Verzehr kontaminierter Wildkräuter oder Waldfrüchte.		
Bezugsquelle	Fuchsleber, Hessen	
Ausgangsmaterial	Metacestoden	
Zustand bei Lieferung	Lyophilisat	
Farbe	weiß	
Konsistenz	pulvrig	
Zusatzstoffe	Natriumazid	
Herstellungsdatum	Januar 2015	
Verfallsdatum	Januar 2025 (tiefgefroren)	

Infektionsgefahr: Das Antigen gehört zur biologischen Arbeitsstoff Risikogruppe 3. Das Produkt muss mit Sorgfalt behandelt werden. Eine Verantwortung von Seiten des Herstellers für etwaige Infektion bzw. Kontamination ist ausgeschlossen. Thermische Inaktivierung.

Anwendung (nur für *in vitro* Diagnostik): Das Produkt dient der Forschung und Entwicklung. Es ist nicht als Heilmittel und nicht als *in vivo* Anwendung geeignet. Schaum- oder Luftblasenentwicklung sollte möglichst vermieden werden. Nicht verbrauchte Stammlösung muss anschließend aliquotiert und bei -20°C eingefroren werden. Vor mehrfachem Einfrieren und Auftauen ist abzuraten, da dies die Antigenaktivität deutlich vermindert.

Proteingehalt: Wird unter Verwendung des Bradford Assays bestimmt.

Molekulare Bindungsstellen: Werden mittels SDS-PAGE und Experion (BioRad) überprüft.

Lagerung: Behälter dicht verschlossen halten und bei einer Temperatur von mindestens -20°C aufbewahren.

Bochum, den 21.01.2016

geprüft vom Qualitätsmanager _____
 (Unterschrift)



Brochure d'information (À lire avec attention)

ANTIGENES
Medizinische Labordiagnostika
Soukou
Hustadtring 151
44801 Bochum
Allemagne

Tel.: +49 234-91795580

Fax: +49 234-91795581

Email: info@antigenes.de

Homepage: www.antigenes.de

***Echinococcus multilocularis* (antigène)**

N° réf.: AEP5700	N° de lot:	Quantité: 1 mg
L' <i>Echinococcus multilocularis</i> adulte parasite l'intestin grêle des canidés (renards, chiens, loups), et plus rarement les félins (chat notamment, qui, bien que physiologiquement moins favorables, sont une des sources possibles d'infection pour l'homme). Les espèces hébergeant les vers adultes sont qualifiées d'hôtes définitifs.		
Origine	foie du renard, Allemagne	
Matériel d'origine	Meta-cestodes	
Etat de la livraison	fraction lyophilisée	
Consistance	pulvérulent	
Coleur	blanche	
Additifs	azid de sodium	
Date de production	Janvier 2015	
Date de péremption	Janvier 2025 (congelé)	

Risque d'infection: l'antigène correspond au groupe 3 des risques biologiques. Le produit doit-être manipulé avec soin. Toute responsabilité de la part du fabricant pour toute infection ou de contamination est exclue. Inactivation thermique.

Application (uniquement pour le diagnostic *in-vitro*): le produit sert à la recherche et au développement et non dans un procédé *in-vivo* pour un traitement thérapeutique de l'organisme humain ou animal. Le développement de bulles ou de mousse doit-être évité pendant la manipulation. L'antigène non utilisé doit ensuite être portionné puis congelé à -20°C. Evitez toute congélation ou décongélation répétée; ceci peut conduire à la réduction significative de l'activité de l'antigène.

Teneur en protéine: Déterminée par la méthode de Bradford.

Sites de liaison moléculaires: Examinés et documentés par SDS-PAGE et Experion (BioRad).

Stockage: Gardez le flacon hermétiquement fermé et conservez-le à une température inférieure à -20°C.

Bochum, le 21. janvier 2016 vérifié par le responsable de qualité _____
(signature)